

**STIHL**

**STIHL FSE 60, 71, 81**

Инструкция по эксплуатации



Уважаемые покупатели,  
большое спасибо за то, что вы  
решили приобрести  
высококачественное изделие фирмы  
STIHL.

Данное изделие было изготовлено с  
применением передовых технологий  
производства, а также с учетом всех  
необходимых мер по обеспечению  
качества. Мы стараемся делать все  
возможное, чтобы Вы были довольны  
данным агрегатом и могли  
беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов  
относительно Вашего агрегата,  
просим вас обратиться, к Вашему  
дилеру или непосредственно в нашу  
сбытовую компанию.

Ваш



Др. Nikolas Stihl

**STIHL**

FSE 60, FSE 71, FSE 81

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

## К данной инструкции по эксплуатации

### Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

### Обозначение разделов текста



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



#### УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

### Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

## Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с данным устройством необходимо предпринять специальные меры предосторожности, так как работа производится с очень высокой частотой вращения режущего инструмента и с электрическим током.



Перед первоначальным вводом в эксплуатацию внимательно прочесть все руководство по эксплуатации, хранить его в надёжном месте для последующего использования. Невыполнение инструкций в руководстве по эксплуатации чревато опасностями для жизни.

Соблюдать действующие в стране правила техники безопасности, например, профсоюзов, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений.

Для работающих с устройством в первый раз: получить инструктаж у продавца или другого специалиста по безопасному обращению с устройством либо пройти специальный курс обучения.

К работе с устройством не допускаются несовершеннолетние – за исключением подростков старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.

Вблизи работающего изделия не должны находиться дети, животные и зрители.

Если устройство не используется, то его следует убрать, чтобы оно никому не мешало. Защитить устройство от несанкционированного использования, вынуть штепсельную вилку из розетки.

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим лицам либо их имуществу.

Устройство разрешается передавать или давать напрокат только тем лицам, которые хорошо ознакомлены с данной моделью и обучены обращению с нею – при этом, всегда должна прилагаться инструкция по эксплуатации.

Люди, которые из-за ограниченной физической, сенсорной либо психической способности не в состоянии надёжно управлять агрегатом, могут работать с ним только под присмотром либо под поручительство ответственного лица.

Применение устройств, издающих громкий шум, может быть ограничено по времени как национальными, так и местными предписаниями.

Каждый раз перед началом работы необходимо проверять, соответствует ли инструкциям состояние устройства. Особое внимание обратить на

соединительный кабель, штепсельную вилку и предохранительные устройства.

Не использовать соединительный кабель для перетаскивания или транспортировки устройства.

Перед началом любых работ на устройстве, например, перед очисткой, техобслуживанием, заменой комплектующих – **вынуть штепсельную вилку из розетки!**

Защита агрегата не может защитить пользователя от всех предметов (камни, стекло, проволока и т.д.), отбрасываемых режущим инструментом. Данные предметы могут отскочить и попасть рикошетом в пользователя.

Не применять мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

Не опрыскивать устройство водой.

### Физическое состояние, требуемое для работы

К работе с устройством допускаются только отдохнувшие и здоровые лица в хорошем физическом состоянии.

Тот, кому по состоянию здоровья не следует утомляться, должен обратиться к врачу, и проконсультироваться, может ли он работать с данным устройством.

Работа с устройством запрещена после употребления алкоголя, приема лекарств, снижающих быстроту реакции, или наркотиков.

### Принадлежности и запасные части

Монтировать только те детали и принадлежности, которые допущены фирмой STIHL для данного устройства или аналогичные по своим технологическим свойствам. При возникновении вопросов обращаться к дилеру. Использовать только высококачественные инструменты или принадлежности. В противном случае возникает опасность несчастных случаев или повреждения устройства.

STIHL рекомендует использовать оригинальные инструменты и принадлежности марки STIHL. Они оптимально согласованы по своим характеристикам с изделием и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства – это может отрицательно сказаться на безопасности. STIHL снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения навесных устройств, не допущенных к эксплуатации компанией STIHL.

### Области применения

Агрегат – независимо от используемого режущего инструмента – должен применяться только для кошения травы.

Применение устройства для других целей не допускается и может привести к несчастным случаям или к повреждению устройства. Запрещено

вносить любые изменения в конструкцию устройства – это также может привести к несчастным случаям или к повреждению устройства.

### Одежда и оснащение

Носить предписанную одежду и оснащение.



Одежда должна быть практичной и не мешать при работе. плотно прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носить одежду, которая может зацепиться за дерево, кустарник или подвижные детали устройства. А также не носить шарф, галстук и какие-либо украшения. Собрать и зафиксировать длинные волосы так, чтобы они располагались поверх плеч.



Носить прочную обувь с шероховатой, не скользящей подошвой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Во избежание травмирования глаз следует надевать плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166. Следить за правильным положением защитных очков.

Носить защитную маску и следить за ее плотным прилеганием. Защитная маска не является достаточной защитой для глаз.

Носить средства "индивидуальной" защиты слуха, например, беруши.



Надевать прочные рабочие перчатки из износостойкого материала (например, из кожи).

Компания STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

### Транспортировка устройства

Всегда выключать устройство и извлекать из розетки штепсельную вилку устройства.

Устройство носить подвешенным на подвесном ремне или сбалансированным за шток или круговую рукоятку.

В автомобилях: Предохранить устройство от опрокидывания и повреждения.

### Перед началом работы

#### Проверка устройства

Проверить эксплуатационное состояние устройства – обратить внимание на соответствующие разделы руководства по эксплуатации:

- Блокировка включения и выключатель должны легко перемещаться – выключатель после отпущения должен возвращаться в исходное положение.
- Комбинация режущего инструмента, защиты, рукоятки и подвесного ремня должна быть допущена к эксплуатации, и все части должны быть смонтированы надлежащим образом. Не использовать металлические режущие инструменты – **опасность травм!**
- Проверить режущий инструмент на правильный монтаж, прочность посадки и безупречное состояние.
- Проверить защитные устройства (например, защиту для режущего инструмента) на повреждения или износ. Поврежденные части заменить. Ни в коем случае не эксплуатировать устройство с поврежденной защитой
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – для обеспечения надежного управления устройством
- Рукоятку подогнать по росту.

Устройство должно эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

Ввод устройства в эксплуатацию разрешается только в том случае, если все детали не повреждены и установлены надежно.

Не вносить какие-либо изменения в элементы управления и безопасности

При включении агрегата режущий инструмент не должен соприкасаться с землей или какими-либо предметами.



Избегать контакта с режущим инструментом – **опасность травм!**



После выключения устройства режущий инструмент продолжает вращаться еще некоторое время – **движение по инерции!**

## Подключение к электросети

Снижение опасности поражения электрическим током:

- Напряжение и частота устройства (см. заводскую табличку) должны совпадать с напряжением и частотой сети
- Проверить, не повреждены ли кабель питания, штепсельная вилка и удлинительный шнур. Использовать поврежденные кабели, муфты и вилки или не соответствующие предписаниям соединительные кабели запрещено
- Использовать для подачи электропитания только розетки, установленные согласно соответствующим правилам
- Изоляция соединительного и удлинительного кабелей, вилки и муфты должна находиться в безупречном состоянии
- Запрещено братья мокрыми руками за штепсельную вилку, кабель питания и удлинительный шнур, а также за электрические штекерные соединения
- Используемый удлинительный кабель должен соответствовать предписаниям для данного варианта применения

Соединительный и удлинительный кабели укладывать надлежащим образом:

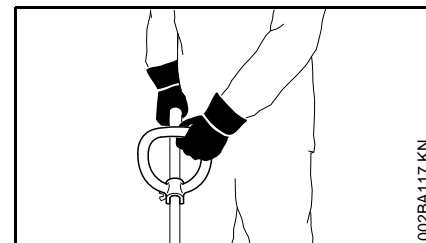
- Выполнить требования по минимальному сечению отдельных проводов – см. «Подключение устройства к электросети»
- При прокладке и маркировке кабеля питания принять меры, чтобы кабель не был поврежден и никто не подвергся опасности – **осторожно, можно споткнуться!**
- Использование неподходящих удлинительных кабелей может быть опасным. Использовать только удлинительные кабели, предназначенные для эксплуатации на открытом воздухе и обозначенные соответствующим образом, а также имеющие достаточное сечение проводов
- Штепсельная вилка и муфта удлинительного кабеля должны быть водонепроницаемыми и не должны лежать в воде
- Не допускать истирания о кромки, остроконечные или острые предметы
- не допускать пережатия в щелях дверных или оконных проемов
- если кабель запутался, вынуть штепсельную вилку и распутать кабель

- Избегать прикосновения к вращающемуся режущему инструменту
- Кабельный барабан необходимо разматывать полностью во избежание опасности пожара вследствие перегрева

## Как держать и вести устройство

Всегда **надежно удерживать** за рукоятки **обеими руками**. Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

Всегда вести устройство справа от себя.



Левая рука находится на круговой рукоятке, а правая – на рукоятке управления – действительно также для левшей.

## Во время работы



При повреждении соединительного кабеля немедленно извлечь из розетки штепсельную вилку – **опасность для жизни вследствие поражения электрическим током!**

Не допускать повреждений соединительного кабеля вследствие передавливания, расплющивания, разрыва и т.п.

Вынимать штепсельную вилку из розетки, держась за саму штепсельную вилку, а не за соединительный кабель.

За штепсельную вилку и соединительный кабель разрешается брать только сухими руками.

Запрещено опрыскивать устройство водой – **опасность короткого замыкания!**

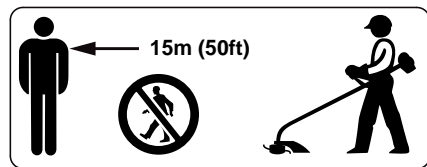


Не работать с инструментом во время дождя, а также в мокрой или очень влажной среде – двигатель не защищен от воды – **опасность поражения электрическим током или короткого замыкания!**

Не оставлять устройство под дождем.

В случае опасности или в аварийной ситуации следует немедленно остановить двигатель – отпустить выключатель и блокировку включения.

С устройством работает только один человек – другие лица не должны находиться в рабочей зоне.



Отлетающие далеко от места работы предметы могут стать причиной несчастного случая, поэтому в радиусе 15 м не должны находиться посторонние. Данное расстояние должно соблюдаться и по отношению к предметам (транспортные средства, оконные стекла) – **опасность нанесения материального ущерба!** Опасность сохраняется даже на расстоянии более 15 м.



Проверить местность: твердые предметы, например, камни, металлические детали могут быть отброшены при работе даже на расстоянии свыше 15 м – **опасность травм!** – и могут повредить режущий инструмент, а также нанести материальный ущерб (например, припаркованным автомобилям, окнам).

Ни в коем случае не работать без соответствующих защитных приспособлений устройства и режущего инструмента **опасность травм** отбрасываемыми предметами!

Не косить мокрую траву.

Соблюдать осторожность на склонах, на неровной местности, – **можно поскользнуться!**

Соединительный кабель всегда вести позади устройства – не ходить задом наперед – **опасность споткнуться!**

Обращать внимание на препятствия: пни, корни – **опасность споткнуться!**

Работать только стоя на земле, ни в коем случае не работать на неустойчивом основании, на приставной лестнице или на подъемной рабочей платформе.

При использовании беруш необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным, так как беруши ограничивают восприятие предупреждений (крики, звуковые сигналы и т.д.).

Во избежание переутомления следует своевременно делать перерывы в работе – **опасность несчастного случая!**

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работать осмотрительно, не подвергая опасности окружающих.

Соблюдать особую осторожность при работе в плохо просматриваемых, густо заросших местностях.

При скашивании в высоком кустарнике, под кустами и живой изгородью: соблюдать рабочую высоту режущего инструмента мин. 15 см – не наносить вреда животным.

Режущий инструмент следует регулярно проверять через короткие промежутки времени, а при заметных изменениях в работе немедленно:

- Выключить устройство, крепко удерживать, с целью торможения прижать режущий инструмент к земле и извлечь штепсельную вилку
- Проверить состояние и прочность посадки, обратить внимание на наличие трещин

- Повреждённый режущий инструмент немедленно заменить, также при незначительных трещинах толщиной с волос
- Крепление режущего инструмента следует регулярно очищать от травы и веток – удалить засорения в зоне режущего инструмента или защиты

Для замены режущего инструмента выключить устройство и извлечь штепсельную вилку. В случае непреднамеренного запуска электродвигателя – **опасность травм!**

Не использовать поврежденные или треснувшие режущие инструменты и не ремонтировать их – например, посредством сварки или рихтовки – изменение формы (дисбаланс).

Отделившиеся частицы или осколки могут с большой скоростью попасть в оператора или посторонних – **тяжелейшие травмы!**

Использовать только защиту с надлежащим образом установленным ножом, чтобы косильные струны были ограничены допустимой длиной.

Избегать контакта с ножом – **опасность травмы!**

Для дополнительной регулировки косильной струны при ручной регулировке обязательно выключить агрегат и вынуть штепсельную вилку – **опасность травмы!**

Ненадлежащее использование устройства со слишком длинными косильными лесками снижает

рабочую частоту вращения двигателя. Это приводит к перегреву и повреждению двигателя.

Никогда не заменять косильные струны стальной проволокой – **опасность травм!**

Если устройство подверглось ненадлежащей нагрузке (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед продолжением работы обязательно проверить эксплуатационное состояние устройства, см. также раздел «Перед началом работы». Особенно тщательно проверить исправную работу защитных устройств. Ни в коем случае не продолжать пользоваться неисправным устройством. В случае сомнений обращаться к дилеру.

До того как оставить агрегат без присмотра: выключить устройство – извлечь штепсельную вилку.

### Вибрации

Более длительное пользование мотоустройством может привести к вызванному вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению ( признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

### Техническое обслуживание и ремонт

Перед проведением любых работ на устройстве необходимо всегда выключить устройство и вытянуть штекер свечи зажигания. При непреднамеренном пуске двигателя – **Опасность травмы!**

Производите регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производите только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручите торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают

регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратитесь к специализированному торговому агенту.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей фирмы STIHL. Эти запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию устройства, – это может отрицательно сказаться на безопасности. – **Опасность несчастного случая!**

Соединительный кабель и вилку кабеля контролируйте регулярно на надежность изоляции и на старение (хрупкость).

Электрические компоненты, как например, соединительный кабель, должны ремонтироваться и/или заменяться только электроспециалистами.

Пластмассовые детали очищайте мягкой тряпкой. Едкие средства для очистки могут повредить пластмассу.

Устройство не опрыскивайте водой.

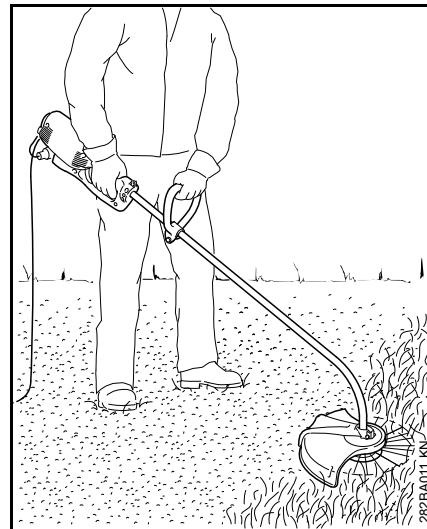
Крепежные винты на защитных приспособлениях и режущем инструменте контролируйте на прочность посадки и, при необходимости, затяните до отказа.

Очистите, при необходимости, всасывающие шлицы охлаждающего воздуха в корпусе двигателя.

Устройство храните в сухом, защищенном от мороза помещении.

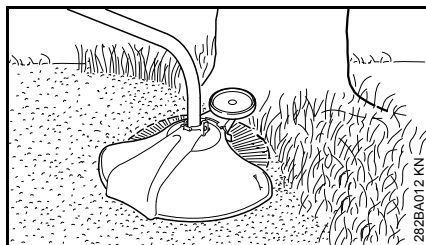
## Применение

### Косьба



- Устройство удерживайте обеими руками, – правая рука на рукоятке управления, – а левая на круговой рукоятке.
- Держитесь прямо, – устройство удерживайте без напряжения и ведите постоянно справа от тела.
- Устройство передвигайте туда-сюда, – расстояние косильной струны до поверхности травяной площадки определяет высоту реза.
- Избегайте прикосновение к изгородям, стенам, камням и т.п., – это ведет к повышенному износу.

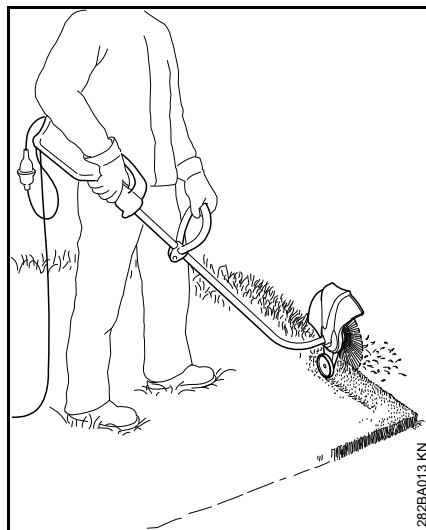
## Косьба с опорным колесом



Опорное колесо может монтироваться на устройстве за несколько приемов (см. "Монтаж опорного колеса").

- Опорное колесо ограничивает рабочую зону коисельной струны,
- предохраняет при косьбе от повреждения вращающимися косильными струнами (например, древесную кору).

## Подрезание кромок




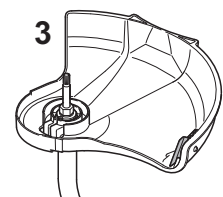


Устройство за несколько приемов может быть переоборудовано в кромкорез (см. "Переоборудование устройства в кромкорез").

- Устройство применяйте как изображено на иллюстрации.
- Косильную струну направляйте вдоль кромки травяной площадки, – при этом, устройство держите на правильном расстоянии от земли или используйте опорное колесо (см. "Монтаж опорного колеса").

## Устранение отходов

Обрезанный материал не бросайте в домашний мусор. – Обрезанный материал может компостироваться!

## Допущенные комбинации режущего инструмента, защитного приспособления, рукоятки и подвесного ремня

Режущий инструмент	Защита	Рукоятка	Наплечный ремень
 <p>1      2</p>	 <p>3</p>	 <p>4</p>	 <p>5</p>

282BA010-A1

### Допустимые комбинации

Выбрать подходящую комбинацию из таблицы в зависимости от режущего инструмента!



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Другие комбинации не допускаются по причине безопасности – **опасность несчастного случая!**

На мотокосах с загнутым штоком и круговой рукояткой могут использоваться **только косильные головки (1, 2)**.

### Режущие инструменты

#### Косильные головки

- 1 STIHL AutoCut C 5-2
- 2 STIHL AutoCut C 6-2

### Защита

- 3 Защитное приспособление с ножом для косильных головок

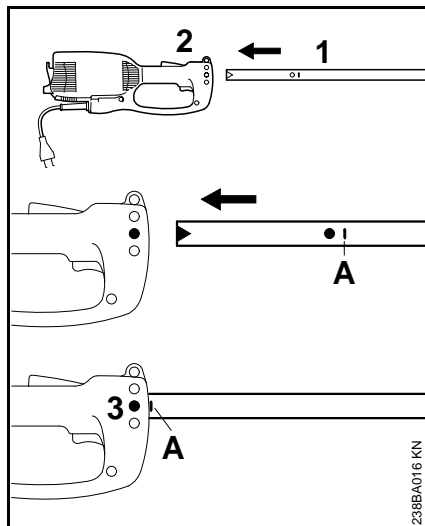
### Рукоятка

- 4 Круговая рукоятка

### Наплечный ремень

- 5 Возможно использование одноплечевого ремня

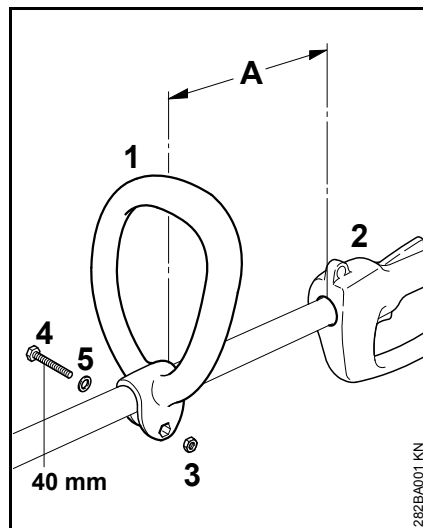
## Монтаж хвостовика



- Сняните с хвостовика защитный колпачок.
- Хвостовик (1) вдвиньте в корпус двигателя (2) до маркировки (A), при этом, поворачивайте хвостовик туда-сюда.
- Винт (3) в корпусе затяните до отказа.

## Монтаж круговой рукоятки

### Монтаж круговой рукоятки

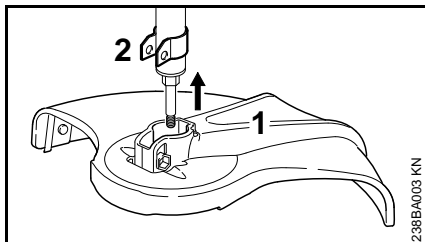


- Круговую рукоятку (1) насадите на хвостовик на расстоянии (A) 30 см перед рукояткой управления.
- Вложите в круговую рукоятку (1) шестигранную гайку (3).
- Сожмите концы и вставьте с противоположной стороны винт (4) М6х40 вместе с шайбой (5) и затяните до отказа.

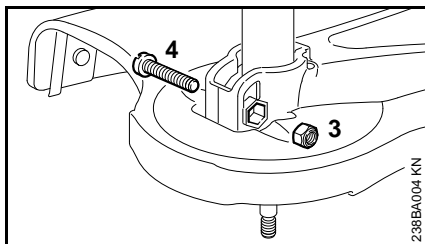
Круговую рукоятку установите в наиболее благоприятную позицию.

- Винт (4) отвинтите.
- Круговую рукоятку (1) передвиньте на хвостовике по желанию, – затяните снова винт (4).

## Монтаж защитных приспособлений



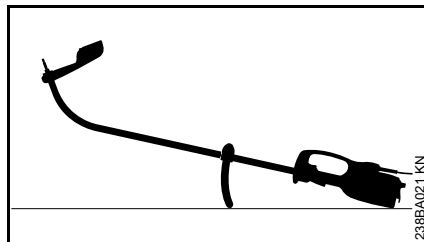
- Защитное приспособление (1) насадите на держатель (2) до упора.



- Во внутренний шестигранник на защитном приспособлении вставьте стопорную гайку (3).
- Отверстия должны совпадать.
- Ввинтите винт (4) М6х30 и затяните до отказа.

## Монтаж режущего инструмента

### Отложить мотоустройство

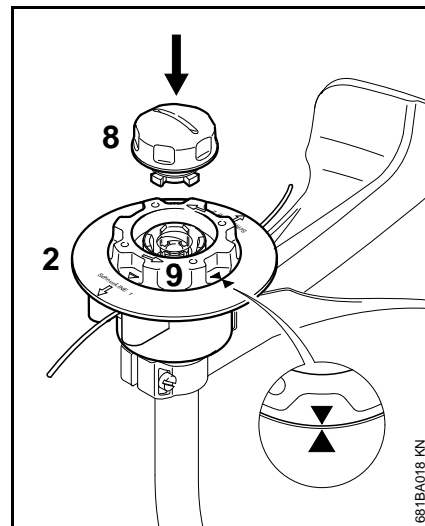


- Выключение агрегата
- Мотустройство положить таким образом, чтобы круговая рукоятка и крышка двигателя показывали вниз, а вал вверх

### Монтировать косильную головку без резьбового соединения

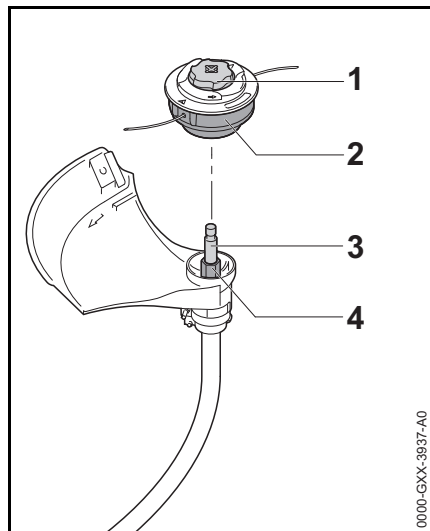
Тщательно хранить прилагаемый лист с техническими характеристиками косильной головки!

## STIHL AutoCut C 5-2



- Верхнюю часть (2) насадить на вал, как у косильной головки AutoCut 5-2
- Катушку (9) поворачивать по часовой стрелке, пока вершины обеих стрелок не будут показывать друг на друга – тем самым катушку зафиксировать
- Колпачок (8) вставить в катушку, нажать до прилегания и одновременно повернуть по часовой стрелке
- Колпачок повернуть до упора и затянуть от руки

## STIHL AutoCut C 6-2



- Надеть косильную головку (2) на вал (3), совместив при этом внутренний шестигранник косильной головки (2) с шестигранником (4)
- Удерживать косильную головку (2) рукой.
- Поворачивая колпачок (1) по часовой стрелке, надежно затянуть вручную.

### Демонтаж косильной головки

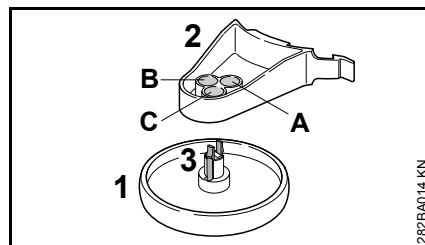
- Удерживать корпус катушки
- Повернуть колпачок против часовой стрелки

## Монтаж опорного колеса

Опорное колесо входит в объем поставки или может быть получено как специальные принадлежности.

Опорное колесо определяет рабочую зону косильной струны,

- предохраняет при косьбе от повреждения вращающимися косильными струнами (например, древесную кору),
- при подрезании кромок определяет расстояние до земли.

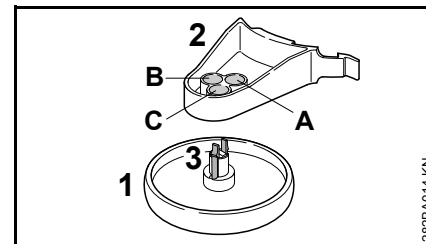


Опорное колесо (1) может арретироваться на держателе (2) в трех различных позициях (А, В или С). Благодаря этому можно изменять расстояние косильной струны по отношению к обрабатываемой кромке.

- А** Рабочая зона косильной струны превышает наружный диаметр опорного колеса, – например, при подрезке кромок.
- В** Рабочая зона косильной струны доходит до наружного диаметра опорного колеса.

- С** Рабочая зона косильной струны не доходит до наружного диаметра опорного колеса, – например, при косьбе вокруг деревьев.

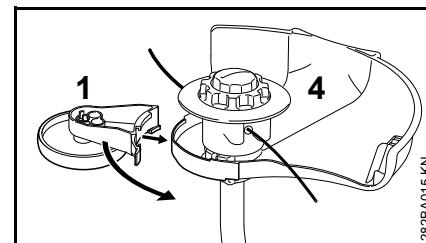
### Крепление опорного колеса на держателе



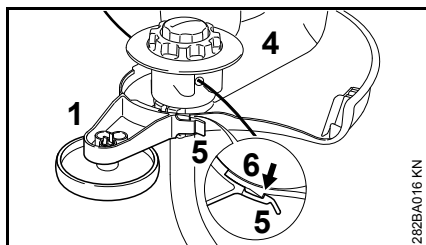
- Опорное колесо (1) насадите на держателе (2) в требуемой позиции, до зацепления фиксаторного крючка (3).

При сжатии фиксаторного крючка (3) опорное колесо (1) освобождается снова на держателе (2).

### Монтаж опорного колеса на защитном приспособлении



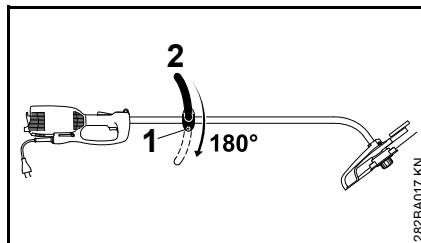
- Опорное колесо (1) вместе с держателем надвиньте на защитное приспособление (4).



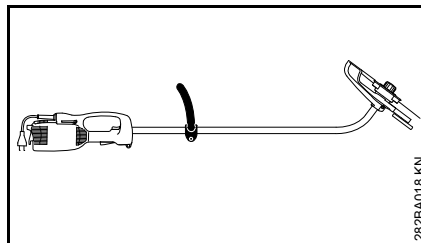
- Опорное колесо (1) зацепите с помощью фиксаторной планки (5) за крючок (6) защитного приспособления.

Опорное колесо (1) можно расцепить с крючком (6) путем легкого приподнятия фиксаторной планки (5) и стянуть с защитного приспособления (4).

## Переобрудование устройства в кромкорез



- Отвинтите винт (1).
- Круговую рукоятку (2) поверните на 180°.
- Винт (1) затяните до отказа.



При повороте на 180° устройство готово к работе в качестве кромкореза (см. "Применение").

## Электрическое подключение устройства

Напряжение и частота устройства (см. фирменную табличку с паспортными данными) должны совпадать с напряжением и частотой сети.

Минимальный предохранитель подсоединения к сети должен быть выполнен в соответствии заданной величиной в Технических Данных – см. "Технические Данные".

Устройство должно подключаться к источнику электропитания через защитный выключатель аварийного тока, который прерывает подвод электропитания, если ток утечки к земле превышает 30 мА.

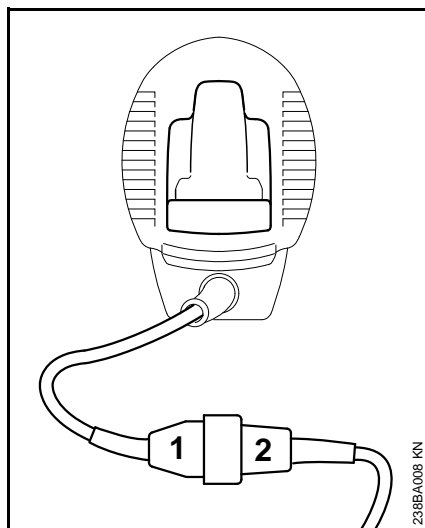
Устройство должно подключаться к источнику электропитания в соответствии с нормами IEC 60364 и действующими в данной стране предписаниями.

### Удлинительный провод

Удлинительный провод по своей конструкции должен как минимум выполнять те же свойства, что и соединительный провод агрегата. Обратить внимание на маркировку (обозначение типа) на соединительном кабеле.

Провода в кабеле, в зависимости от напряжения сети и длины кабеля, должны иметь указанное минимальное поперечное сечение.

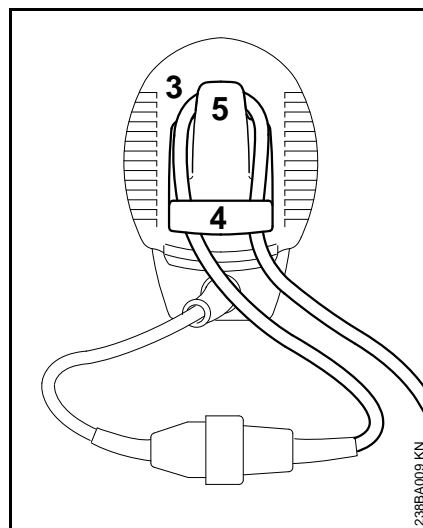
Длина провода	Минимальное поперечное сечение
<b>220 В – 240 В:</b>	
до 20 м	1,5 мм <sup>2</sup>
от 20 м до 50 м	2,5 мм <sup>2</sup>
<b>100 В – 127 В:</b>	
до 10 м	AWG 14 / 2,0 мм <sup>2</sup>
от 10 м до 30 м	AWG 12 / 3,5 мм <sup>2</sup>



- Штепсельную вилку (1) вставить в муфту (2) удлинительного кабеля

### Приспособление для разгрузки провода от натяжения

Приспособление для разгрузки провода от натяжения защищает соединительный провод от повреждения.



- С помощью удлинительного кабеля образовать петлю (3)
- Провести петлю (3) через отверстие (4).
- Зацепить петлю (3) за крюк (5) и затянуть.
- Штепсельную вилку удлинительного кабеля вставить в розетку, смонтированную согласно инструкциям

### **Наложение подвешного ремня**

Подвесной ремень можно получить как специальные принадлежности.

Подвесной ремень завесьте за левое плечо и отрегулируйте длину ремня так, чтобы карабинный крючок прилегал на правом бедре.

Крючок открытой стороной должен указывать в сторону от тела.

Карабинный крючок на несущей проушине (см. "Основные узлы").

## Включение устройства



- Займите надежное и устойчивое положение.
- Устройство удерживайте обеими руками, – правая рука на рукоятке управления, – а левая на круговой рукоятке.
- Держитесь прямо. – Устройство удерживайте без напряжения и ведите постоянно справа от тела.
- Режущий инструмент не должен соприкасаться с какими-либо предметами или с землей.
- Нажмите блокировку включения (1) и удерживайте нажатой.
- Нажмите выключатель (2).

## Выключение устройства

- Отпустите выключатель и блокировку включения

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После отпущания выключателя и блокировки включения режущий инструмент продолжает вращаться некоторое время. – **Движение по инерции!**

При длительных перерывах в работе – вытяните сетевой штепсель.

При не пользовании устройством следует отставить в сторону так, чтобы оно никому не мешало.

Мотоустройство предохраните от неправомерного пользования.

## Защита от перегрузки

Электрические мотокосы STIHL FSE 71 и FSE 81 оснащены защитой от перегрузки.

Защита от перегрузки прерывает подачу тока при механической и термической перегрузке.

Когда защита от перегрузки прервала подачу тока:

- Перед повторным включением выждать приблизительно 3 минуты

Во время этого времени устройство не включать, поскольку это существенно увеличивает время охлаждения.

После того как устройство снова запущено:

- Оно должно проработать приблизительно 15 секунд без нагрузки – таким образом обмотка мотора охлаждается и значительно замедляется повторное срабатывание защиты от перегрузки

## Хранение устройства

При перерывах в работе более 3 месяцев

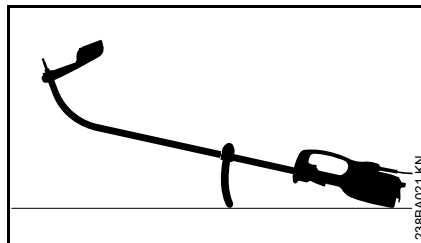
- Очистите тщательно устройство, особенно шлицы для всасывания охлаждающего воздуха
- Тело катушки вместе с косильными струнами вытяните и концы струн завесьте в шлицы тела катушки; тело катушки очистите и контролируйте.

Эластичность и, тем самым, долговечность косильной струны может быть повышена, если струну хранить в емкости с водой.

- Устройство храните в сухом и безопасном месте. Защитите от неправомерного пользования (например, детьми).

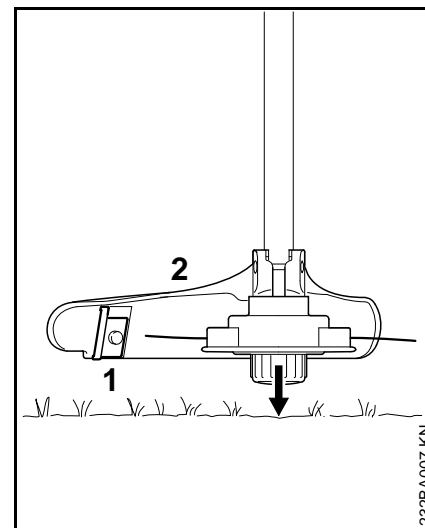
## Провести техническое обслуживание косильной головки

### Отложить мотоустройство



- Выключение агрегата
- Мотустройство положить таким образом, чтобы круговая рукоятка и крышка двигателя показывали вниз, а вал вверх

## Регулировка косильной струны



- Вращающуюся косильную головку держать параллельно над заросшей поверхностью – прикоснуться к земле – косильная струна отрегулируется на приблизительно 3 см
- слишком длинные косильные струны обрезаются на оптимальную длину ножом (1) на защите (2) – поэтому, следует избегать многократного последовательного прикосновения головки к земле!

Струна регулируется только в том случае, если длина **обеих** струн составляет не менее **2,5 см**.

Если косильная головка короче 2,5 см:

## **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для дополнительной регулировки косильной струны вручную обязательно остановить двигатель – иначе существует **опасность получения травмы!**

- Перевернуть устройство и осторожно положить
- Нажать на колпачок до упора
- Вытянуть из катушки концы струны

Если струна в катушке израсходована, замените косильную струну.

### Замена косильной струны

Перед заменой косильной струны следует обязательно проверить косильную головку на износ.

## **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обнаружении значительных признаков износа, заменить косильную головку в сборе.

Далее косильная струна называется просто "струна".

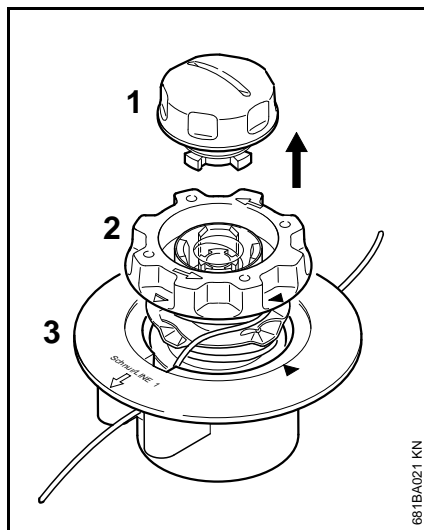
В объём поставки косильной головки входит иллюстрированная инструкция, в которой показана замена струн. Поэтому инструкции для косильной головки следует тщательно хранить.

- При необходимости, демонтировать косильную головку

## STIHL AutoCut C 5-2

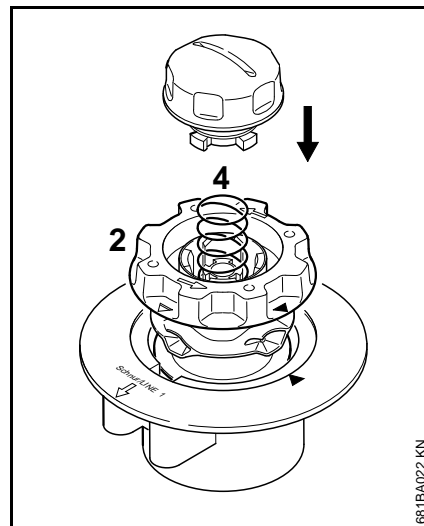
### Косильную головку разобрать и удалить остатки струны

В нормальных условиях эксплуатации запас струны в косильной головке расходуется почти полностью.



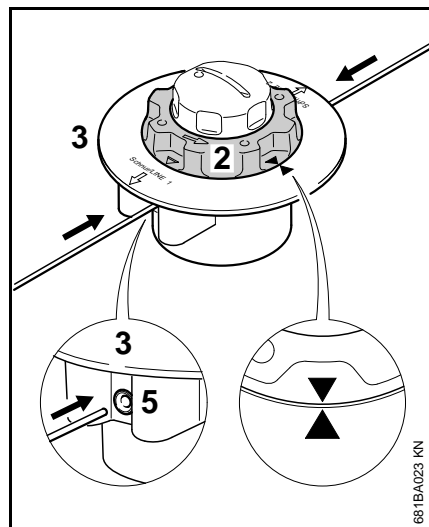
- Прочно удерживать косильную головку и поворачивать колпачок (1) против часовой стрелки до тех пор, пока его можно будет полностью снять
- Каркас катушки (2) вытянуть из верхней части (3) и удалить остатки струны

### Сборка косильной головки

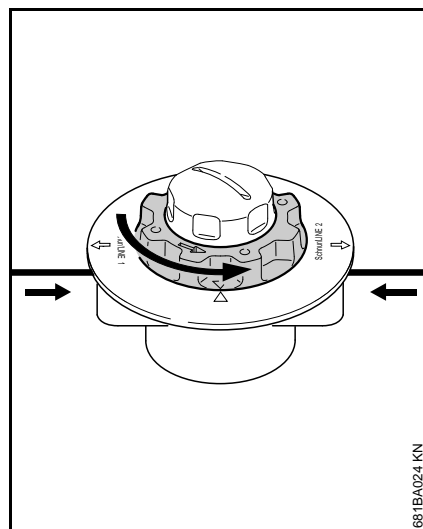


- Вставить пустой каркас катушки в верхнюю часть
- Если пружина (4) выскочила:
- Пружину следует вжимать в каркас катушки (2) до слышимой фиксации
  - Смонтировать косильную головку – см. «Монтаж косильной головки»

## Обмотать каркас катушки



- Использовать струну диаметром 2,0 мм (0,08 дюйма)  
Использовать диаметр (зеленого цвета)
- Две струны по 2 м (78 дюймов)  
Укоротить длину с запасного рулона (особые принадлежности)
- Каркас катушки (2) повернуть против часовой стрелки настолько, чтобы острия обеих стрелок показывали друг на друга
- Вставить каждую из двух струн прямыми концами через одну из втулок (5) в верхнюю часть (3) до первого ощутимого сопротивления и затем дальше до упора



- Крепко удерживать верхнюю часть
- Каркас катушки поворачивать против часовой стрелки до тех пор, пока самая короткая струна не будет выступать из косильной головки приблизительно на 10 см (4 дюйма)
- если необходимо, укоротить более длинную струну приблизительно до 10 см (4 дюйма)

Косильная головка заправлена.

## Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Устройство в сборе	Визуальный контроль (состояние)	X						
	Очистка		X					
Соединительный кабель	Контроль	X						
	Замена квалифицированным торговцем специализированного профиля <sup>1)</sup>						X	
Выключатель, блокировка включения	Проверка работы	X						
	Замена квалифицированным торговцем специализированного профиля <sup>1)</sup>					X	X	
Шлицы для охлаждающего воздуха	Очистка		X					
Доступные болты и гайки	Подтягивание							X
Режущие инструменты (косильная головка)	Визуальный контроль	X						
	Замена						X	
	Контроль прочности посадки	X						
Наклейки с предупреждающими надписями	Замена						X	

<sup>1)</sup> Фирма STIHL рекомендует квалифицированных торговцев специализированного профиля STIHL.

## Минимизация износа, а также избежание повреждений

Выполнение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременного износа и повреждений устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться настолько тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- Были сделаны изменения в продукте, которые не разрешены компанией STIHL
- Были использованы инструменты либо принадлежности, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- Устройство было использовано не за назначением
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- Повреждение вследствие эксплуатации устройства с повреждёнными комплектующими

## Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания относительно технического обслуживания и ухода" должны проводиться регулярно. Поскольку данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к профессиональному дилеру.

Компания STIHL рекомендует обращаться для осуществления работ по техническому обслуживанию и ремонту только к специализированному дилеру компании STIHL. Специализированные дилеры компании STIHL регулярно проходят обучение, получают техническую информацию.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не регулярно, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним кроме прочих относятся:

- Повреждения электромотора вследствие не своевременного либо не в полной мере выполненного технического обслуживания (например, не в полной мере была выполнена чистка направляющей холодного воздуха)
- Повреждение вследствие неправильного электрического подсоединения (напряжение, не достаточно точно выбраны размеры подводящих проводов)

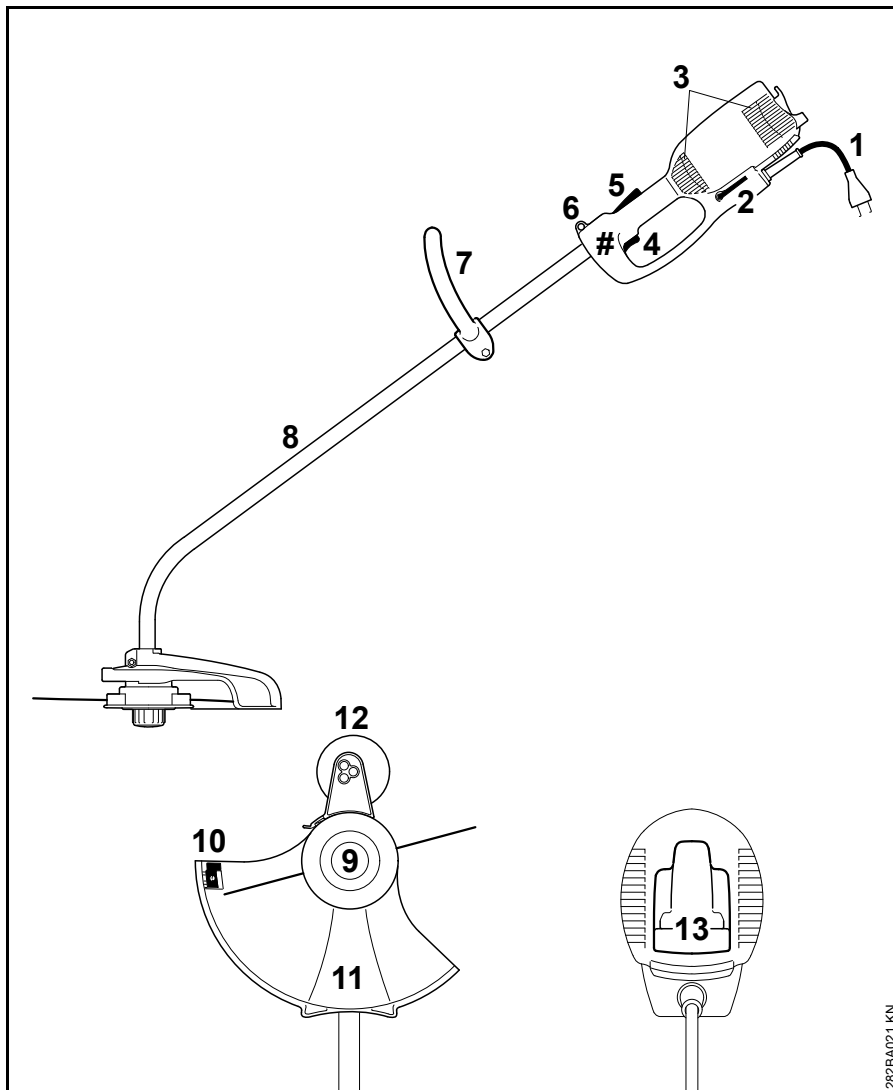
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие использования комплектующих низкого качества

## Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К ним относятся, среди прочего:

- Режущий инструмент
- Защита
- Угольные щетки

## Важные комплектующие



- 1 Соединительный кабель
- 2 Угловая отвертка
- 3 Всасывающие отверстия для охлаждающего воздуха
- 4 Выключатель
- 5 Блокировка включения
- 6 Опорная петля
- 7 Круговая рукоятка
- 8 Шток (защитная трубка)
- 9 Косильная головка
- 10 Нож для расторцовки
- 11 Защита
- 12 Опорное колесо (входит в объем поставки или может быть получено как специальные принадлежности)
- 13 Приспособление для разгрузки провода от натяжения
- # Заводской номер агрегата

### Защитные очки



Защитные очки имеются в комплекте поставки.

Количество: 1 шт.

## Технические данные

### Двигатель

#### FSE 60

Номинальное напряжение:	230 В
Частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	2,3 А
Мощность:	540 Вт
Номинальная частота вращения при диаметре рабочей окружности косильной струны 350 мм:	7400 1/мин
Предохранитель:	минимум 10 А
Группа по электробезопасности II, <input type="checkbox"/>	

#### FSE 71

Номинальное напряжение:	230 В <sup>1)</sup>
Частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	2,3 А
Мощность:	540 Вт
Номинальная частота вращения при диаметре рабочей окружности косильной струны 350 мм:	7400 1/мин
Предохранитель:	минимум 10 А
Группа по электробезопасности II, <input type="checkbox"/>	

1) Модификация для Австралии: 240 В

#### FSE 81

Номинальное напряжение:	230 В
Частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	4,3 А
Мощность:	1000 Вт
Номинальная частота вращения при диаметре рабочей окружности косильной струны 350 мм:	7400 1/мин
Предохранитель:	минимум 10 А
Группа по электробезопасности: II, <input type="checkbox"/>	

#### Длина:

FSE 60:	1530 мм
FSE 71:	1530 мм
FSE 81:	1530 мм

#### Вес

в сборе с режущим инструментом и защитой

FSE 60:	3,9 кг
FSE 60 <sup>1)</sup> :	4,5 кг
FSE 71:	4,0 кг
FSE 71 <sup>1)</sup> :	4,6 кг
FSE 81:	4,7 кг
FSE 81 <sup>1)</sup> :	5,3 кг

1) Исполнение для Великобритании, с соединительным кабелем длиной 10 м

### Величина звука и вибрации

При определении уровней шума и вибрации учитывается режим работы номинальная максимальная частота вращения.

Дальнейшие данные, необходимые для соблюдения требований директивы для работодателей относительно уровня вибраций 2002/44EG, см. [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

#### Уровень звукового давления $L_p$ согласно EN 50636-2-91

FSE 60:	83 дБ (А)
FSE 71:	82 дБ (А)
FSE 81:	83 дБ (А)

#### Уровень звуковой мощности $L_w$ согласно EN 50636-2-91

FSE 60:	94 дБ (А)
FSE 71:	93 дБ (А)
FSE 81:	93 дБ (А)

#### Уровень вибрации $a_{Hv}$ согласно EN 50636-2-91

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
FSE 60:	3,9 м/с <sup>2</sup>	3,6 м/с <sup>2</sup>
FSE 71:	3,3 м/с <sup>2</sup>	2,9 м/с <sup>2</sup>
FSE 81:	2,9 м/с <sup>2</sup>	2,2 м/с <sup>2</sup>

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(А); для значения уровня вибрации коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с<sup>2</sup>.

## REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (EC) № 1907/2006 см. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## Установленный срок службы

Полный установленный срок службы составляет до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.


## Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

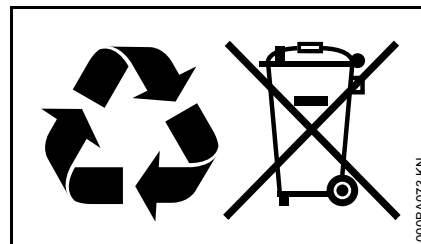
При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизованного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL**® и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

## Устранение отходов

При утилизации следует соблюдать специфические для страны нормы по утилизации отходов.



Продукты компании STIHL не являются бытовыми отходами. Продукт STIHL, аккумулятор, принадлежность и упаковка подлежат не загрязняющей окружающей среду повторной переработке.

Актуальную информацию относительно утилизации можно получить у специализированного дилера STIHL.

## Сертификат соответствия ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную  
ответственность, что

Конструкция: Электриче-  
ская  
мотокоса

Заводская марка: STIHL

Серия: FSE 60  
FSE 71  
FSE 81

Серийный identifica-  
ционный номер: 4809

соответствует положениям  
директив 2011/65/EU, 2006/42/EG,  
2014/30/EU и 2000/14/EG, а также  
была разработана и изготовлена в  
соответствии с редакциями  
следующих норм, действующими на  
момент изготовления:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,  
EN 50636-2-91, EN 61000-3-2,  
EN 61000-3-3

+Установление измеренного и  
гарантированного уровня звуковой  
мощности производилось согласно  
директиве 2000/14/EG,  
приложение VIII, с использованием  
стандарта ISO 11094.

Участвующая уполномоченная  
организация:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln  
(NB 0197)

### Измеренный уровень звуковой мощности

FSE 60: 94 дБ(A)

FSE 71: 93 дБ(A)

FSE 81: 93 дБ(A)

### Гарантированный уровень звуковой мощности

FSE 60: 96 дБ(A)

FSE 71: 95 дБ(A)

FSE 81: 95 дБ(A)

Хранение технической документации:

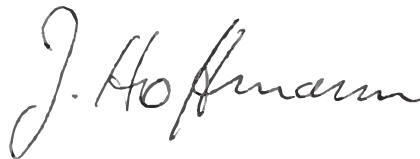
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung (свидетельство о  
допуске изделия)

Год выпуска, страна происхождения  
товара и номер изделия указаны на  
зарядном устройстве.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Dr. Jürgen Hoffmann

руководитель отдела документации,  
норм и допусков



Информация о сертификатах  
соответствия техническим  
регламентам Таможенного Союза и  
иных документах, подтверждающих  
соответствие продукции требованиям  
Таможенного Союза, доступна в  
интернете на сайте производителя  
[www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac), а также может быть  
запрошена по номерам телефонов  
бесплатной горячей линии в вашей  
стране, смотрите в разделе "Адреса".



Технические правила и требования  
для Украины выполнены.

## Адреса

### STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Germany

### Дочерние компании STIHL

#### **РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ  
МАРКЕТИНГ"  
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис  
52  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: info@stihl.ru

#### **УКРАИНА**

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
Эл. почта: info@stihl.ua

### Представительства STIHL

#### **БЕЛАРУСЬ**

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### **КАЗАХСТАН**

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

### Импортеры STIHL

#### **РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д.  
36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний  
переулок, д. 16 литер А, помещение  
38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32,  
стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект,  
д. 253, офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2,  
Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

#### **УКРАИНА**

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

#### **БЕЛАРУСЬ**

ООО "ПИЛАКОС"  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП "Беллесэкспорт"  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

#### **КАЗАХСТАН**

ИП "ВОРОНИНА Д.И."  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

#### **КИРГИЗИЯ**

ОсОО "Муза"  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

#### **АРМЕНИЯ**

ООО "ЮНИТУЛЗ"  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-282-9821-B